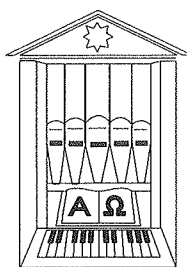


ReZeM

Gárdonyi Zoltán
(1906-1986)

Öt régi magyar ének



Kiadja a Református Egyházzenei Munkaközössége

Budapest 1994

23. zsoltár

Énekhangra orgona vagy harmónium kísérettel

Sztárai Mihály éneke († 1575 körül)

Modo historico, ♩ = 66

p

1. SzentDá-vid pró- fé- ta é- nek- lő köny- vé- nek
2. . . .

p

hu- szon- har- mad ré- szé- ben, Bíz- ván az Is- ten- nek az ő re- á va- ló

nagy gond-vi-se-lé-sé-ben, És há-lá-kat ad-ván

ő szent Fel-sé-gé-nek mind e-gész é-le-té-ben,

I-gyen di-cse-ke-dik lel-ké-ben min-den hív ke-resz-tyé-nek ké-pé-

ben.

mf *p*

92. zsoltár

Énekhangra orgona vagy harmónium kísérettel

Sztárai Mihály éneke († 1575 körül)

Modo historico, ♩ = 84

mf

1. Mely i- gen jó az Úr Is- tent dí- csér- ni,
2. . . .

p

Fel- sé- ged- nek, én U- ram, é- ne- kel- ni,

Szent ne- ve- det dí- csér- vén ma- gasz- tal- ni

És min- de- nütt e vi- lá- gon hir- det- ni.

f

1969 április 22.

Az Úr Istent magasztalom

Ének orgona vagy harmónium kísérettel

Németi Ferenc parafrázisa a 77. zsoltárból († 1565)

Con moto

Az Úr Is- tent ma- gasz- ta- lom,
Nagy e- rő- sen i- gaz hit- tel,
A hí- vek- nek szá- muk va- gyon,

Jó- vol- tá- ról em- lé- ke- zem, Min- dig hoz- zá-
Ma- gam Is- ten be- szé- dé- vel, Ke- gyel- mes i-
Ne- vük ná- la ír- va va- gyon, Ha- juk szá- la

fo- ly- mo- dom, Mert meg- hall- gat, azt jól tu- dom.
 gé- re- té- vel, Bá- to- ri- tám Szent- lel- ké- vel.
 szá- mon va- gyon: Rá- juk gond- ja van oly na- gyon.

f *p*

Küldé az Úr Isten

Ének orgona vagy harmónium kísérettel

Andante

poco f

Kül- dé az Úr Is- ten Hű- sé- ges szol- gá- ját

Szűz- höz Ná- zá- ret- ben Gáb- ri- el an- gya- lát Hoz- zánk jó ked- vé- ben:

p

„Menj el Má- ri- á- nak E jót meg- mon- da- ni

A ré- gi í- rás- nak Tit- kát je- lent- sed ki An- gya- li e- rőd- del.

più p

Mondd ezt: ó szent, ke- gyes, Üd- vöz- lé- sem vé- gyed;

più P

A- ján- dék- kal tel- jes, Az Úr van te- vé- led; Szűn- jék hát- fé- lel-med."

f

Nagy hálát adjunk

Ének orgona és hegedű kísérettel

Kar **Andante con moto**

First system of musical notation:

- Kar:** Treble clef, common time (C), two measures of whole rests.
- Hegedű:** Treble clef, common time (C), four measures of eighth-note patterns. Measure 4 contains a sharp sign (#).
- Orgona:** Treble and bass staves. Treble clef, common time (C). Measure 1 has a forte (*f*) dynamic and a *mf* marking. A slur covers measures 1-4. Measure 4 has a sharp sign (#). Bass clef, common time (C), four measures of eighth-note patterns with a slur.
- Man.:** Written below the organ bass staff.

Second system of musical notation:

- Kar:** Treble clef, common time (C), two measures of whole rests.
- Hegedű:** Treble clef, common time (C), four measures of eighth-note patterns. Measure 4 contains a sharp sign (#).
- Orgona:** Treble and bass staves. Treble clef, common time (C). Measure 1 has a *mf* marking. A slur covers measures 1-4. Measure 4 has a sharp sign (#). Bass clef, common time (C), four measures of eighth-note patterns with a slur.
- Man.:** Written below the organ bass staff.

The image displays two systems of musical notation on page 11. Each system consists of a piano accompaniment and a violin part. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs), while the violin part is in a single staff with a treble clef. The first system shows the piano part with a series of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef. The violin part features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second system continues the musical development, with the piano part maintaining a steady eighth-note pattern in the bass and the violin part playing a more complex melodic figure. The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and accidentals.

mf

1. (F+N) Nagy há- lát ad- junk az A- tya Is- ten- nek,
 2. (F) Ad- jád, hogy lás- suk a vi- lá- gos- sá- got,
 3. (N) Adj i- gaz- hi- tet a te szent Fi- ad- ban,
 4. (F+N) Di- cső- ség né- ked menny- ben, ö- rök Is- ten,

p

Menny- nek és föld- nek szent te- rem- tő- jé- nek,
 Te szent i- gé- det, az egy i- gaz- sá- got,
 És jó é- le- tet min- den ú- ta- ink- ban;
 Ki dí- csér- te- tel a te szent i- géd- ben,

f

Ol- tal- ma- zónk- nak, ke- gyes él- te- tőnk- nek,
A Krisz- tus Jé- zust: ő- rök ví- gas- sá- got,
 És Szent- lel- ked- del vígy be haj- lé- kod- ba,
Krisz- tus Jé- zus- ban, mi Id- ve- zí- tőnk- ben,

p

Gond- vi- se- lőnk- nek.
És bol- dog- sá- got.
 A bol- dog- ság- ba.
És szent- lé- lek- ben.

f *mf*

* Evangélikus énekeskönyvben: b

Coda

Ped.

f *p*

Man. Ped.

XCII. Psalmus

*Bonum est confiteri Domino etc.**Nóta: Nagy bánatban Dávid mikor etc.*

Mely igen jó az Uristent dicsírni,
Felségednek én uram énekelni,
Szent nevedet dicsírve magasztalni,
És mindenütt ex világon hirdetni.

Igen reggel irgalmadat hirdetni,
Igaxságod es éjjel kiáltani,
Flegedüvel, orgonával zöngétni,
Minden éneklő szerszámmal tisztelni.

Csudakeppen megvigasztal engemet
Mindennemű te nagy cselekedeted,
Flegednek munkájával örvendek,
Teremtőmnak, megváltómnak örvendek.

Ha szívemben, lélkemben meggondolom,
Mely nagyoknak dolgaidat én látom,
Mélységesnek jövededet itélem;
Uram axon oly igen csudálkozom.

Ax esztelen ember ext nem ismeri,
Ax hitetlen bolond ember nem érti,
Kinek rólad nincs igax ismereti,
Szent faadban mert nincs önéki hiti.

Ex világon gonoszok gyökeresnek,
Kik mindenkor hamisan cselekesznek,
Mint az füvek virágoznak, terjednek,
Hogy örökiül örökhé elveszszenek.

Lám ezeket felséges uram Isten,
Megbünteted, mert te vagy örök Isten,
Kik támadnak ax te szent igéd ellen,
Váskodnak ax te híveid ellen.

Sokan vannak kik ritkán emlegetnek,
Kik soha nem engednek beszédednek,
Imé uram! mely nagy hamar elvesznek
És nagy hamar töled megbüntettetnek.

Te vagy azért kegyes eltetöm nékem,
Ki nem örülx büzösnek elveszésén,
De inkább örvendex ő megtérésén,
És mindörökhé való ő életén.

Ax én birodalmom oly erős leszen,
Unikornishoz hogy hasonló leszen;
Ellenségimen győzödelmet veszen,
Gonoszoknak elvesztöket én nézem.

Rólad uram ax kik megemlékeznek,
Ax igaxak kik igax hitben lesznek,
Mint az pálma szintén úgy megzöldülnek,
Mint cedrusfák ugyan meggyökeresnek.

Isennek ő házában plántáltatnak,
Anyaxentegyházban megvirágoznak,
Mindenkoron néki gyümölcsöt hoznak,
Igax hittel jámbor életet valnak.

Nagy vénységben ők is meggyökeresnek,
Nagy szép köldök és igen nyervek lesznek,
Igax hitben mert erősek ők lesznek,
Életökben tökéletesek lesznek.

Vallást tesszen minden emberek előtt,
Hogy ax Isten igax mindenek előtt,
Hamisságot soha nem cselekedett,
Mint kösziklän ad ő nagy erősséget.

Soltárhöngynek kilenczvenkét részében,
Ext megírta szent Dávid énekében,
Ax ő népet inti ax dicséretben,
Uristenben ne essenek kétségben.

XXIII. Psalmus

*Dominus regit me et nihil mihi etc.**Nótája: Nektek emlékezem*

*Szent Dávid próféta éneklő könyvének huszonharmad részében,
Bízván az Istennek az ő reá való nagy gondviselésében,
És hálát adván ő szent fekéjének mind egész életében,
Igen dicshedik lelkében mindenkor keresztyének képeiben.*

*Tudom hogy pásztorom, vezérem énnekem az én uram istenem.
Kinek gondja vagyon testemre lelkemre, mert ő teremttét engem,
És ő juhja vagyok, ő hoxzá hallgatom, mert ő megváltott engem,
Aztért benne bízom, tudom, élés nélkül hogy én nem szűkölködöm.*

*Az ő mezeinek szép száros füvein szépen legeltet engem,
Szent ígéretének édes beszédeivel mikor vigasztal engem,
Anyaszentegyházban és az ő aklában szépen megnyugot engem,
Lepőtől, farkastól, hamis tanyitától ott megőltalmaz engem.*

*Reggel hogy kivisszen, én elültem megyen igaz tudományával,
Minden napon kétszer engemet megitat ő lelki itálival,
Lelki folyóviznek és életkútjának szép tiszta folyásával,
Evangéliumnak anyaszentegyházban ő prédikálásával.*

*Azzal én lelkemet ugyan megújítja és újonnan megállítja,
Mennyei országnak útát és az igaz hűtet énnekem megmutatja,
Az ő szent fiában szomorú lelkemet csak egyedül biztatja
Mellatlanságomban az ő szent nevéjért irgalmasságát nyújtja.*

*Ily nagy reménységgel és bizodalommal, azért te benned bízom,
En uram istenem! testemet, lelkemet én tenéked ajánlom.
Ha szinte az halál völgye árnyékában az én fejemet látom,
Mert te vagy én vélem, szabadulásomat azért telőled várom.*

*Megvigasztal engem te pásztori vessződ és te pásztori botod.
Az sok nyomorúság, melylyel hívedet megsújtod sanyargatod,
Melylyel te hexedhex oly nagy szépen őket megszoxtatod, tanyítod,
Hogy el ne vesszenek, sőt veled legyenek, mindörökké megtartod.*

*Ím nagy készséggel ellenségem előtt asztalt szerkeszt énnekem,
Az te szent fiadnak egy áldozatjával táplálod az én lelkem;
Megvigasztal az engem, megadod bőséggel én ciclem, italom,
En ellenségimnek nagy bosszúságára megtartod az én lelkem.*

*Halandó testemnek ő gyarlóságától megszabadítál engem,
 Ez világ sem árthat semmi álnoksággal, bosszúsággal énnekem,
 Mert én te általad fő ellenségemet, az ördögöt meggyőztem,
 Az én életemet csak te benned bízván, mikoron véghez viszem.*

*Az te jóvoltodból, kegyelmességedből mindexeket én várom,
 Mert ezekre való nagy méltóságomat én bennem nem találom,
 Axért minden napon az én életemben, csak te benned én bízom,
 És tudom bizonynyal hogy soha te benned én meg nem csalatkozom.*

*Lésszek mindörökké az én Istenemnek és uramnak házában,
 Az én Krisztosomnak pásztorsága alatt az anyaszentegyházban,
 Az ő juhainak, igaz híveinek az ő társaságában,
 Kikkel egyetemben örökké vigadok az örök boldogságban.*

Tartalom

	old.
Szent Dávid próféta (Ref.ék. 260.)	2.
Mely igen jó az Úr Istent dicsérni (Ref.ék. 255)	4.
Az Úr Istent magasztalom (Ref.ék. 273)	6.
Küldé az Úr Isten (Ref.ék. 310.)	8.
Nagy hálát adjunk (Ref.ék. 225.)	10.
Sztárai Mihály két énekének eredeti, teljes szövege	15.

Melléklet: Hegedű szólam a „Nagy hálát adjunk” kezdetű tételhez.

Szeretettel kérjük pártoló tagjainkat, kiadványaink iránt érdeklődő testvéreinket, vevőinket, hogy ha a ReZeM kották megnyerték tetszésüket, segítsék a Kiadót azzal, hogy eltekintenek a magán sokszorosítástól.

Kérjük különösen énekkarainkat, hogy kóruskiadványainkból kellő számú példányt vásároljanak. Így tudjuk közösen támogatni az Istent dicsőítő zene megjelentetését és megszólaltatását.

Kiadványainkhoz való minden jószándékú hozzászólást köszönettel vesszünk, s ezeket kérjük Munkaközösségünk címére eljuttatni:

ReZeM Kiadó, 1092 Bp. Ráday u. 28.

Soli Deo Gloria!

© Copyright by Zsolt Gárdonyi, 1994 Budapest
A szedés és tördelés ATARI számítógépes rendszeren készült
Tipográfia és kottagrafika: Bólya József
Nyomdai kivitelezés:
Halász & társa Kiadó és nyomda

Nagy hálát adjunk

Hegedű

Andante con moto

Gárdonyi Zoltán

